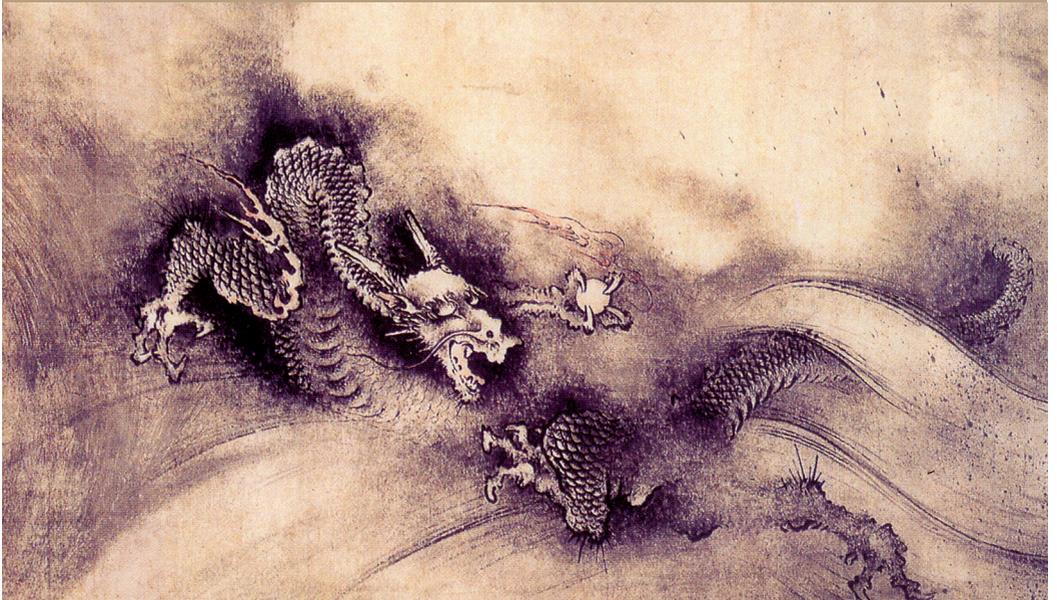




wissen teilen  
175 jahre universität zürich

**ostasiatisches seminar**  
tag der offenen tür  
5. april 2008, 8.30–16.30 Uhr



Universität Zürich

*Referate von Nachwuchsforscherinnen und -forschern (mit Publikumsdiskussion) (Zi 314)*

Vormittag	08.30	Türöffnung
	09.00–10.00	«Zur Übersetzung der buddhistischen Sutren ins Chinesische» Dr. phil. Martin Lehnert (S)
	10.00–11.00	«Woher kommt die japanische Sprache?» Lic. phil. Guido Gefter (J)
	11.00–12.00	«Neue Wörter für neue Begriffe: zum Umgang des Chinesischen mit westlichem Kulturwortschatz» Lic. phil. Rafael Suter (S)
Mittag	12.00–13.30	Mittagspause
Nachmittag	13.30–14.30	«Mythologie und Migration: Erzählstrategien in der modernen japanischen Literatur» Lic. phil. Daniela Tan (J)
	16.30	Schliessung
	17.00	Alumnivereinigung Sinologie Gründungsversammlung

*Beispiele aus der Lehre (mit Publikumsdiskussion) (Zi 416)*

Vormittag	08.30	Türöffnung
	09.00–10.00	«Modernchinesisch: Präsenzunterricht und E-Learning» Dr. phil. Brigitte Kölla Tritschler (S)
	10.00–11.00	«Chinesische Paläographie (wenzixue)» Prof. Yexin Wan (Vortrag auf Chinesisch mit deutscher Simultanübersetzung durch Studierende) (S)
	11.00–12.00	«Bioethik in Japan: Bemerkenswertes für den internationalen Dialog» Prof. Dr. Christian Steineck (J)
Mittag	12.00–13.30	Mittagspause
Nachmittag	13.30–14.30	«Shakespeare war auch ein Chinese: <Yeyan> (The Banquet)» Prof. Dr. Andrea Riemenschneider (S)
	14.30–16.00	Chinesischer Film: Yeyan (Das Bankett, Regie: Feng Xiaogang, 2007)
	16.30	Schliessung
	17.00	Alumnivereinigung Sinologie Gründungsversammlung

### Bibliotheken

---

«Geschichte des Buches in Ostasien»: gemeinsame Ausstellung der Japanischen und der Chinesischen Bibliothek

Demonstration verfügbarer elektronischer Ressourcen

Führungen durch die drei Teilbibliotheken (Japanische, Chinesische und Abendländische Bibliothek)

Zi 317

Führungen: 10.00, 11.00, 13.30

Demonstrationen: nach Bedarf

### Fachschaften

---

Fachschaft Japanologie: Ausstellung «Popkultur in Japan»

Fachschaft Sinologie: Ausstellung «Kalligraphie», mit Vergabe chinesischer Namen,

Demonstrationen zum Schreiben mit dem Pinsel und zur Produktion eines Siegels

Zi 315 (Fachschaft Japanologie)

Zi 410 (Fachschaft Sinologie)

### Doktorandinnen und Doktoranden

---

Doktorandinnen und Doktoranden der Abteilungen Japanologie und Sinologie bzw. Stipendiatinnen und Stipendiaten des Universitären Forschungsschwerpunktes (UFSP) «Asien und Europa» präsentieren ihre Forschungsprojekte anhand von Postern, teilweise mit Präsenz der Autorinnen und Autoren

In den Gängen des 3. Stocks

Präsenz (teilweise): 11.00–12.00, 13.30–14.30

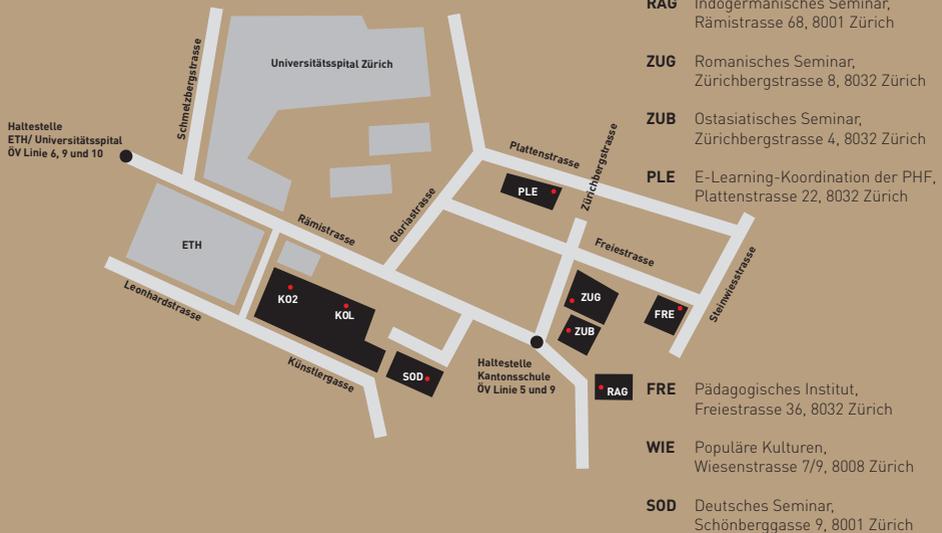
### Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

---

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Abteilungen Japanologie und Sinologie stehen an ihren Arbeitsplätzen für Fragen und Gespräche zur Verfügung

In den Büros des 3. Stocks

## Lageplan



- KOL** Universität Zürich Zentrum, Rämistrasse 71, 8006 Zürich
- KO2** Historisches Seminar, Karl Schmid-Str. 4, 8006 Zürich
- RAG** Indogermanisches Seminar, Rämistrasse 68, 8001 Zürich
- ZUG** Romanisches Seminar, Zürichbergstrasse 8, 8032 Zürich
- ZUB** Ostasiatisches Seminar, Zürichbergstrasse 4, 8032 Zürich
- PLE** E-Learning-Koordination der PHF, Plattenstrasse 22, 8032 Zürich
- FRE** Pädagogisches Institut, Freiestrasse 36, 8032 Zürich
- WIE** Populäre Kulturen, Wiesenstrasse 7/9, 8008 Zürich
- SOD** Deutsches Seminar, Schönberggasse 9, 8001 Zürich